



SI 599 'ячменная' (напр., солома)

слв. *ječmenova*, х. *ječmena*, с. *ječmena*, бс. *ječmena*, м. *jachmena*, бг. *ечменичана*, ч. *ječná*, *ječmenná*, спс. *jačmenná*, вл. *ječna*, нл. *jačmienjowa*, п. *ječmienpa*, бр. *ячменная*, *ячная*, ук. *ячмінна*, р. *ячменная*

- ⊕ Јѣѣм-еп-ов-А Ј → ѳ (м., бг.); Е → u (113а), → i (бг.); Б → i (бг.)
- ⊕ Јѣѣм-еп-ев-А Јѣ → i; Б → u
- ⊖ Јѣѣм-М-еп-Б,п-А Ј → ѳ (м., бг.); Е → i, → ѳ (м., бг.), → o (90, 120);  
Б<sub>1</sub> → i (х., бг.), → u (м., бг.); М → п (с., п.);  
Б<sub>2</sub> → e (м., бг.)
- ⊖ јѣѣм-еп-ьп-ј-А
- ⊖ јѣѣм-еп-ј-ап-А
- ⊖ Јѣѣм-ѣп-А Јѣ → i, → u, → ѳ; Б → i, → u
- ⊖ јѣѣм-ов-А
- ⊕ Јѣѣм-м-іѳ-Б,п-А Јѣ → i; Б<sub>1</sub> → u (144); Б<sub>2</sub> → e
- ⊖ јѣѣ-ьп-А
- ⊖ јѣѣ-ьп-ј-А
- ⊕ јѣѣ-ьп-ев-А ьп → ѳ (366)
- ⊖ јар-ов-А
- ⊖ јар-ьѳ-ев-А
- ⊖ јар-ьѳ-еп-А
- ⊖ јар-ьѳ-ап-А ѳ → ѣ (ук.)
- ⊕ žit-ьп-А
- ⊖ žit-ьп-ј-А

Описательные конструкции

- *праер* + *Subst* с корнем *јѣѣм-*: до *јѣѣм-ік-а*, отъ *јѣѣм-а*, отъ *јѣѣм-еп-ь*, отъ *јѣѣм-ік-ь*
- ♣ *праер* + *Subst* 'ячмень' с другими корнями: отъ *žit-a*, отъ (*skandel*)-a (1)

Заемствования

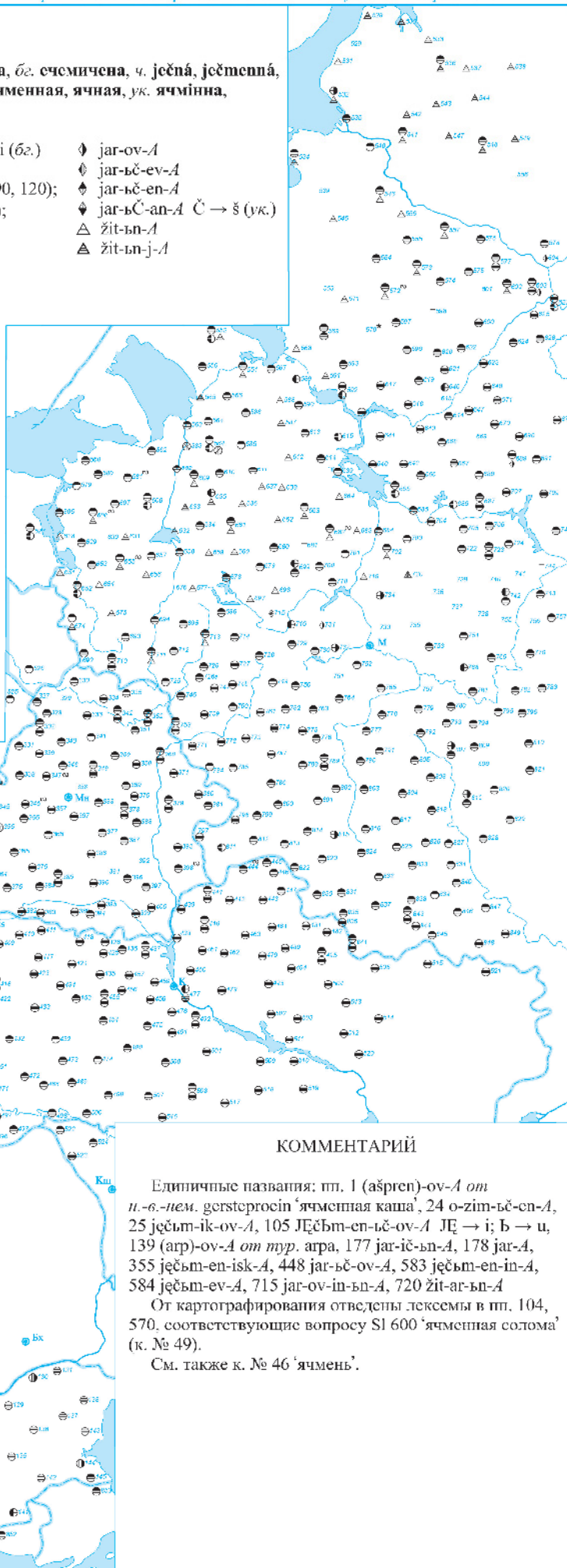
- (1) из *ит. scandella* 'сорт ячменя'

Единичные названия

- ⊕ ⊖ ⊕ с картографируемыми корнями
- \* с некартографируемыми корнями

Другие знаки

- нет реалии или ее названия \* отсылка к комментарию
- ∞ отсылка к материалу



КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пп. 1 (*ašren*)-ов-А от *н.-в.-лем. gersterprocin* 'ячменная каша', 24 *o-zim-ьѳ-еп-А*, 25 *јѣѣм-ік-ов-А*, 105 *Јѣѣм-еп-ьѳ-ов-А Јѣ → i; Б → u*, 139 (*ар*)-ов-А от *тур. ара*, 177 *јар-іѳ-ьп-А*, 178 *јар-А*, 355 *јѣѣм-еп-іск-А*, 448 *јар-ьѳ-ов-А*, 583 *јѣѣм-еп-ін-А*, 584 *јѣѣм-ев-А*, 715 *јар-ов-ін-ьп-А*, 720 *žit-ар-ьп-А*  
От картографирования отведены лексемы в пп. 104, 570, соответствующие вопросу SI 600 'ячменная солома' (к. № 49).  
См. также к. № 46 'ячмень'.

Карту подготвила  
Я. ЗАКРЕВСЬКА